

  
**brennenstuhl®**  


# SICHERHEITSINFORMATIONEN

## SAFETY INFORMATION

**DE** Sicherheitsinformationen

**EN** Safety information

**FR** Informations sur la sécurité

**NL** Veiligheidsinformatie

**IT** Informazioni sulla sicurezza

**SE** Säkerhetsinformation

**ES** Información de seguridad

**PL** Informacje dotyczące  
bezpieczeństwa

**CZ** Bezpečnostní informace

**HU** Biztonsági információk

**RU** Информация о безопасности

**TR** Güvenlik bilgileri

**FI** Turvallisuustiedot

**GR** Πληροφορίες για την ασφάλεια

**PT** Informações de segurança

**EE** Ohutusalane teave

**SK** Bezpečnostné informácie

**SI** Varnostne informacije

**LT** Saugos informacija

**LV** Drošības informācija

**HR** Sigurnosne informacije

**RO** Informații privind siguranța

**BG** Информация за безопасност

**DK** Oplysninger om sikkerhed

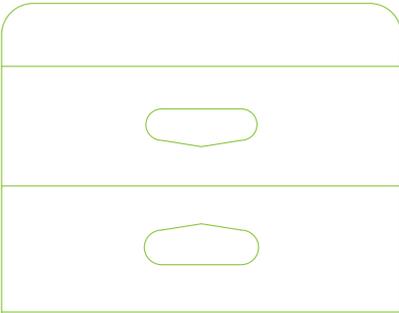
**NO** Sikkerhetsinformasjon

**UA** Інформація з техніки безпеки

**AR** معلومات السلامة

[WWW.BRENNENSTUHL.COM](http://WWW.BRENNENSTUHL.COM)

04/11/2024



### 03 Funkrauchwarnmelder

- 3 V Lithium Batterie fest im Gerät verbaut.
- Zur drahtlosen Vernetzung von bis zu 40 Rauchwarnmeldern geeignet.
- Geprüft nach DIN EN 14604, Qualitätssiegel Q.
- Akustischer Alarm durch schrillen Signalton (85 dB).
- Optische Anzeige der Funktion, mit Testknopf zur Funktionsprüfung.
- Signalton bei niedrigem Batteriestand.
- Inklusive Stummschaltfunktion bei Fehlalarm sowie »Nicht-Stören-Funktion« bei niedrigem Batteriestand.



### 04 Radio Smoke Detector

- 3 V lithium battery permanently installed in the device.
- Suitable for wireless networking of up to 40 smoke detectors.
- Tested according to DIN EN 14604, quality seal Q.
- Shrill acoustic alarm (85 dB).
- Optical function display, with testbutton for the functional check.
- Acoustic signal when the battery is low.
- Equipped with mute function in the event of a false alarm.
- Also includes do not disturb function when battery is low.

### 05 Détecteur de fumée radio

- Pile au lithium de 3 V installée en permanence dans l'appareil.
- Convient à la mise en réseau sans fil d'un maximum de 40 détecteurs de fumée.
- Testé selon la norme DIN EN 14604, label de qualité Q.
- Signal sonore très efficace (85 dB).
- Témoin lumineux de bon fonctionnement et bouton Test.
- Signal sonore de pile faible.
- Fonction Silence incluse en cas de fausse alerte, ainsi que fonction Neutralisation « Ne pas déranger » en cas de faible batterie.

### 06 Draadloze rookmelder

- 3 V Lithiumbatterij die permanent in het toestel is geïnstalleerd.
- Geschikt voor draadloze netwerken van maximaal 40 rookmelders.
- Getest volgens DIN EN 14604, kwaliteitszegel Q.
- Akoestisch alarm met schrille signaaltone (85 dB).
- Optische weergave van werking, met testknop voor het testen van correcte werking.
- Signaaltone bij lage batterij.
- Inclusief geluidsdemping bij vals alarm en »niet storen«-functie bij laag batterijniveau.

### 07 Rilevatore di fumo radio

- Batteria al litio da 3 V installata permanentemente nel dispositivo.
- Adatto per il collegamento in rete senza fili di un massimo di 40 rivelatori di fumo.
- Testato secondo la norma DIN EN 14604, marchio di qualità Q.
- Allarme acustico a suono acuto (85dB).
- Visualizzazione ottica del funzionamento, con tasto di prova per la verifica del funzionamento.
- Segnale acustico in caso di esaurimento della batteria.
- Inclusa funzione »silenzioso« in caso di falso allarme, nonché »funzione non disturbare« in caso di basso livello della batteria.

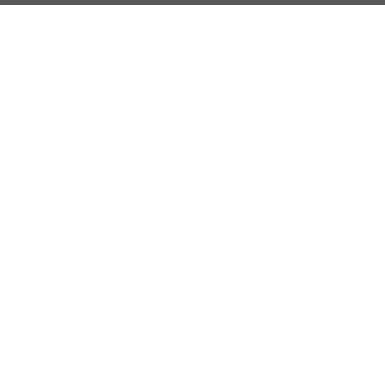
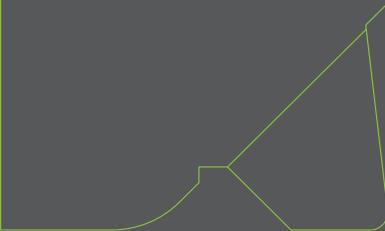
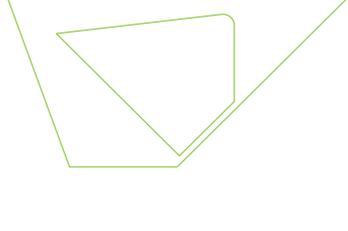
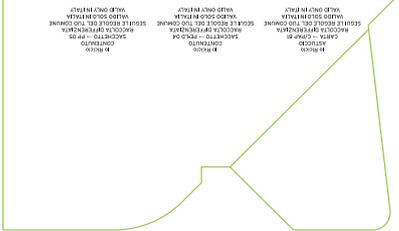
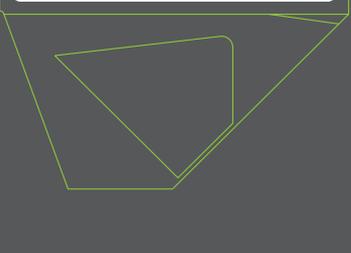


Set mit 4 Stück  
10 Jahre  
betriebsbereit ohne  
Batteriewechsel  
10 YEARS  
of operating life with-  
out changing battery



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestrasse 13 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-6700 Bernolsheim  
Iedra Technik s.p.a.  
Registrazione IT · CH-6340 Baar  
Brennenstuhl UK Ltd.  
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK  
service.brennenstuhl.com  
service@brennenstuhl.com  
www.brennenstuhl.com

868.3 MHz  
RM L 3101  
Art.-Nr.: 1290210004  
4 007123 680513  
UK CA  
CE  
UK CA  
100% recycled  
plastic  
with  
minimum  
50% recycled  
paper  
and  
ink



Geraateetikett  
RM L 3101\_0533561\_24.04.2023



**Funkrauchwarnmelder**  
**Radio Smoke Detector**  
**Détecteur de fumée radio**  
**RM L 3101 Draadloze rookmelder**

**DE** Fertigungsnummer  
**EN** Batch number  
**FR** Numéro de lot  
**NL** Productienummer

2023/05/30 (YYYY/MM/DD)

**DE** Datum für den Ersatz  
**EN** Date for replacement  
**FR** Date de remplacement  
**NL** Datum vervanging

2033/09 (YYYY/MM)

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**  
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen**

lectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-6340 Baar  
Brennenstuhl UK Ltd.  
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK  
service@brennenstuhl.com

**DE ACHTUNG!** - Batterie nicht auswechselbar - Siehe Anleitungshandbuch  
**EN WARNING!** Battery not replaceable - See Operating instructions  
**FR ATTENTION!** Batterie non remplaçable - Voir Mode d'emploi  
**NL WAARSCHUWING!** Batterij niet vervangbaar - Zie Gebruikshandleiding

Art.-Nr. 1290210

868.3 MHz



**UK  
CA**

VdS 3131



6223049

4211 2223



1116

22

1116-CPR-086-2

EN 14604:2005 + AC:2008

vfdb 14/01:2010-05

DOP-BRT-0015

Rauchwarnmelder Brandschutz  
Smoke detector Fire protection  
Détecteur de fumée Protection incendie  
Rookmelder Brandbeveiliging



0533561/4323  
Made in China

Geraetetikett

RM L 3101\_0533562\_24.04.2023

**brennenstuhl**<sup>®</sup>

**RM L 3101**

**Rilevatore di fumo radio**  
**Radio rökdetektor**  
**Detector de humo por radio**  
**Radiowa czujka dymu**

**IT** Numero di produzione

**SE** Tillverkningsnummer

**ES** Número de fabricación

**PL** Numer fabryczny

**IT** Data di sostituzione

**SE** Datum för utbyte

**ES** Fecha de sustitución

**PL** Data zamiany

2023/05/30 (YYYY/MM/DD)

2033/09 (YYYY/MM)

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**  
**Seestr.1-3, D-72074 Tübingen**

lectra technik ag  
Blegistrasse 13, CH-6340 Baar  
service@brennenstuhl.com

**IT ATTENZIONE!** Batteria non sostituibile - Vedere le istruzioni per l'uso

**SE VARNING!** Batteriet kan inte bytas ut - Se bruksanvisningen

**ES ADVERTENCIA!** Batería no reemplazable - Ver manual de instrucciones

**PL OSTRZEŻENIE!** Bateria niewymienna - Patrz instrukcja obsługi

Art.-Nr. 1290210

868.3 MHz



4211 2223

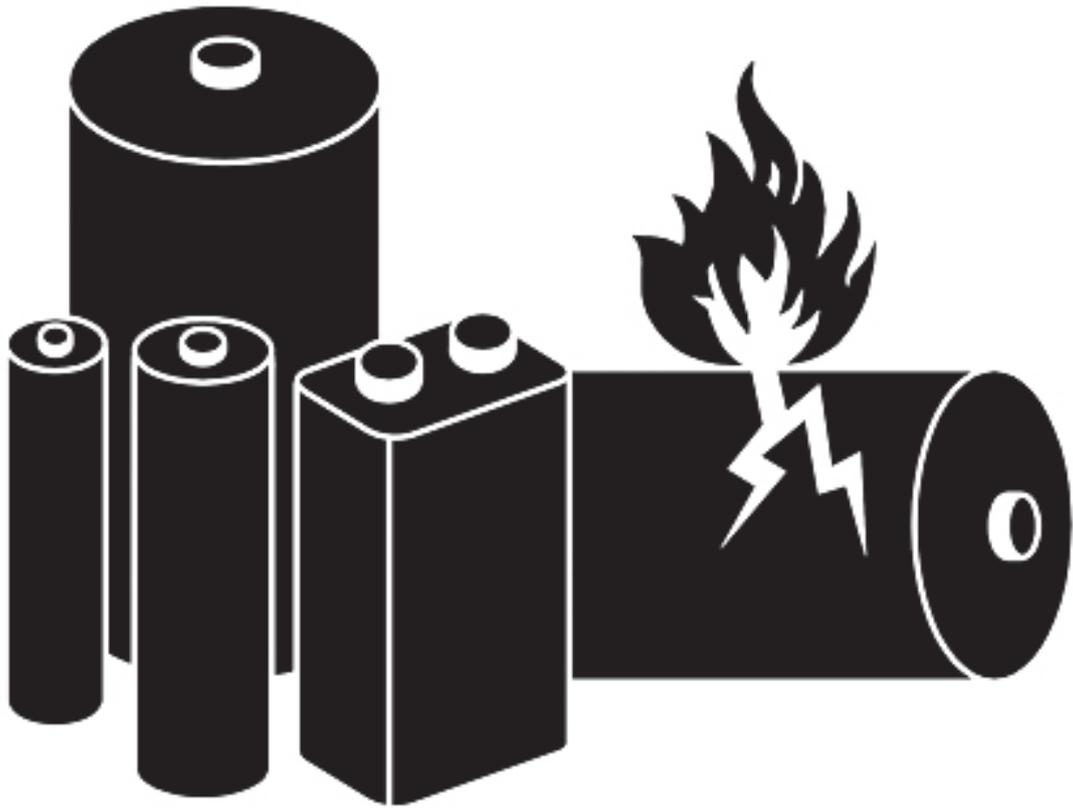


1116  
22  
1116-CPR-086-2  
EN 14604:2005 + AC:2008  
vfdb 14/01:2010-05  
DOP-BRT-0015



Rilevatore di fumo Protezione antincendio  
Rökdetektor Brandskydd  
Detector de humo Protección contra incendios  
Alarm dymu Ochrona przeciwpożarowa

0533562/4323  
Made in China



**UN 3091**

**Phone: 00800 487 207 41**



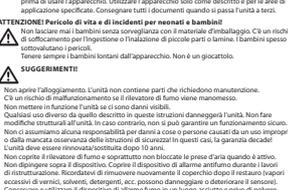
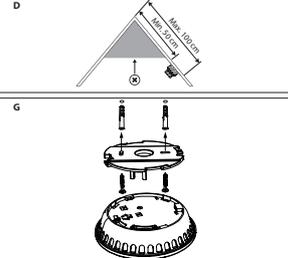
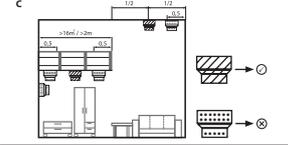
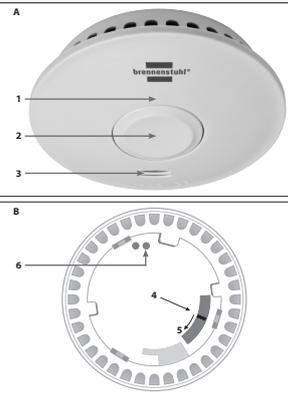


brennenstuhl®

Rilevatore di fumo radio
Radio rökdetektor
Detector de fumor radio
Radiowa czujka dymu

RM L 3101

- 1 Istruzioni per l'uso
2 Brúksanvisning
3 Manual de instrucciones
4 Instruksji abruki



- Tenere l'acqua e altri liquidi, così come le vibrazioni lontano dall'unità.
- Non inserire oggetti appuntiti, infiammabili o metallici nelle prese d'aria, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o ustioni.

Nota: Piano di fuga in caso di incendio
Si raccomanda di elaborare un piano di fuga insieme a tutti gli occupanti della casa.

2.50. PREVENTO
Questo dispositivo è un rilevatore di fumo con radio e sensor ottico e sensor acustico. Viene utilizzato per monitorare e rilevare il fumo nell'ambiente.

3. AMBITO DI COSEVENA
Il RM L 3101 rilevatore di fumo radio è destinato per il rilevamento di fumo in ambienti con un'altezza massima di 2,70 m.

4. DATI TECNICI/SPECIFICHE DEL PRODOTTO
Unità: Standard
Conforme a DIN EN 14604-2005 e AC2008
RM L 3101
Conforme a DIN EN 14604-2005 e AC2008
Vedi 14.01.2010-05 (QS Label)
Secondo DIN 14676
27 20
batteria al 3V DC installata in modo permanente
10 anni
100 metri
60 dB (a 1 m)
868,3 MHz
868,3 MHz - 868,33 MHz
100 MHz
10 dBm
Distanza radio:
Almeno viene a sintonia:
Volumi dei segnali di trasmissione:
Almeno 100 m
Segnale verso il sensore di batteria scarica:
Segnale verso il sensore di batteria scarica:
Condizioni operative:
Temperatura: 0 - 45°C
Umidità: < 93%
Adatto per il fumo in vecchi rilevatori abbinati:
Interconvertibile:
Sì

5. PANORAMICA DELL'UNITÀ
Fig. A. Dispositivo di allarme fumo sul lato anteriore.
1 LED di dispositivo (ROSSO)
2 Pulsante touchmate
3 Attenuatore

6. INSTALLAZIONE, MESSA IN FUNZIONE E COLLEGAMENTO IN RETE
6.1 Selezione del sito di installazione
Nota: I luoghi di installazione del rilevatore di fumo sono regolati in modo vincolante nella norma di applicazione DIN EN 14676 valida per la Germania.

1. Per una protezione completa, il rilevatore di fumo dovrebbe essere installato in tutte le stanze, corridoi, aree di sbocco, camere e magazzini.
2. Dove non è possibile installare il rilevatore di fumo, si consiglia di installare il rilevatore di fumo in una stanza adiacente a quella in cui si trova il rilevatore di fumo.

3. Per una protezione completa, installare almeno un rilevatore di fumo in tutte le stanze e nei corridoi (vedi figura B).
4. Poiché il fumo sale, il rilevatore di fumo deve essere montato sul soffitto, se possibile a una distanza di almeno 0,5 m da tutti i mobili sul soffitto e dai soffitti peggiori.

5. Il soffitto dovrebbe essere installato a una distanza di almeno 1 m dal soffitto.
6. Nel caso di gallerie, un dispositivo di allarme fumo aggiuntivo è richiesto sopra la galleria.

7.1.2 Funzione di allarme
Quando il rilevatore di fumo fa scattare l'allarme, suona un segnale continuo. Il segnale di allarme del dispositivo di allarme suona fino a 10 secondi dopo l'attivazione del rilevatore di fumo.

7.2.1 Funzione di test
Il rilevatore di fumo viene testato automaticamente ogni 30 secondi.
7.2.2 Funzione di test manuale
Premere il pulsante di test per testare il rilevatore di fumo.

7.3 Funzione di batteria scarica/avviso fine vita della batteria
Se il rilevatore di fumo fa scattare l'allarme, suona un segnale continuo. Il segnale di allarme del dispositivo di allarme suona fino a 10 secondi dopo l'attivazione del rilevatore di fumo.

8. MANUTENZIONE E CURA
Per garantire l'affidabilità funzionale del rilevatore di fumo, la manutenzione deve essere effettuata annualmente o più spesso, a seconda delle condizioni di utilizzo.

9. DISPOSIZIONE
Il rilevatore di fumo è fatto di materiali ecologici che può smaltire nei punti di riciclaggio locali.

10. DICHIARAZIONE SEMPLIFICATA DI CONFORMITÀ UE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

Commissioning
- Prima di mettere in funzione il rilevatore di fumo, è importante attivarlo e testare il corretto funzionamento.

6.5 Attivare la rete
Nota: Solo il rilevatore di fumo dello stesso prodotto e tipo possono essere messi in rete.

6.6 Disattivare la rete
Nota: Una volta che il sistema è in rete, il rilevatore di fumo non può essere disattivato.

7.2 Funzione di test
Il rilevatore di fumo viene testato automaticamente ogni 30 secondi.

7.3 Funzione di batteria scarica/avviso fine vita della batteria
Se il rilevatore di fumo fa scattare l'allarme, suona un segnale continuo.

8. MANUTENZIONE E CURA
Per garantire l'affidabilità funzionale del rilevatore di fumo, la manutenzione deve essere effettuata annualmente o più spesso, a seconda delle condizioni di utilizzo.

9. DISPOSIZIONE
Il rilevatore di fumo è fatto di materiali ecologici che può smaltire nei punti di riciclaggio locali.

10. DICHIARAZIONE SEMPLIFICATA DI CONFORMITÀ UE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

11. DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

12. PRODUTTORE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

13. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

14. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

15. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

Rischi radio
Il rilevatore di fumo emette onde radio che possono interferire con altri dispositivi.

6.5 Attivare la rete
Nota: Solo il rilevatore di fumo dello stesso prodotto e tipo possono essere messi in rete.

6.6 Disattivare la rete
Nota: Una volta che il sistema è in rete, il rilevatore di fumo non può essere disattivato.

7.2 Funzione di test
Il rilevatore di fumo viene testato automaticamente ogni 30 secondi.

7.3 Funzione di batteria scarica/avviso fine vita della batteria
Se il rilevatore di fumo fa scattare l'allarme, suona un segnale continuo.

8. MANUTENZIONE E CURA
Per garantire l'affidabilità funzionale del rilevatore di fumo, la manutenzione deve essere effettuata annualmente o più spesso, a seconda delle condizioni di utilizzo.

9. DISPOSIZIONE
Il rilevatore di fumo è fatto di materiali ecologici che può smaltire nei punti di riciclaggio locali.

10. DICHIARAZIONE SEMPLIFICATA DI CONFORMITÀ UE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

11. DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

12. PRODUTTORE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

13. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

14. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

15. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

6.3 Installazione
Il rilevatore di fumo deve essere installato in una stanza con un'altezza massima di 2,70 m.

6.4 Installazione e drifftättning av installationen
Il rilevatore di fumo deve essere installato in una stanza con un'altezza massima di 2,70 m.

6.5 Attivare la rete
Nota: Solo il rilevatore di fumo dello stesso prodotto e tipo possono essere messi in rete.

6.6 Disattivare la rete
Nota: Una volta che il sistema è in rete, il rilevatore di fumo non può essere disattivato.

7.2 Funzione di test
Il rilevatore di fumo viene testato automaticamente ogni 30 secondi.

7.3 Funzione di batteria scarica/avviso fine vita della batteria
Se il rilevatore di fumo fa scattare l'allarme, suona un segnale continuo.

8. MANUTENZIONE E CURA
Per garantire l'affidabilità funzionale del rilevatore di fumo, la manutenzione deve essere effettuata annualmente o più spesso, a seconda delle condizioni di utilizzo.

9. DISPOSIZIONE
Il rilevatore di fumo è fatto di materiali ecologici che può smaltire nei punti di riciclaggio locali.

10. DICHIARAZIONE SEMPLIFICATA DI CONFORMITÀ UE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

11. DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

12. PRODUTTORE
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

13. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

14. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Il prodotto è conforme alle norme CE e alla direttiva 2014/53/UE (RED).

